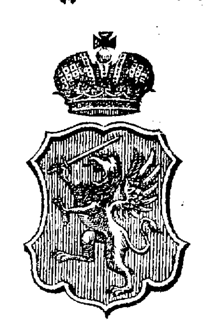
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXV.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXV. Jahrgang.

№ 138. Середа 30. Ноября. — Mittwoch 30. November. **1877.**

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Лифляндскимъ Губернаторомъ получены вновь въ пользу раненыхъ и больныхъ воиновъ: отъ управляющаго Рижскою Таможнею, собранные подпискою чиновниковъ этой Таможни, 250 руб., отъ инспектора Рижскаго уѣзднаго училища Кребса, вырученные музыкальнымъ вечеромъ и собранные подпискою 103 руб., отъ г-на Платова собранные имъ 42 руб. 50 коп., отъ чиновниковъ Лифляндскаго Губернскаго Управленія 28 руб. 25 коп. и отъ купца Смирнова 60 аршинъ бумазеи.

Передавъ первую сумму въ Лифляндское мѣстное управленіе общества краснаго креста, а три послѣднія и бумазею въ Рижскій Дамскій Комитетъ этого общества, Лифляндскій Губернаторъ считаетъ долгомъ довести объ этомъ до всеобщаго свѣдѣнія. № 8661.

Vom Livländischen Gouverneur sind neuerdings zum Besten verwundeter und kranker Krieger empfangen worden: durch den Dirigirenden des Rigaschen Zollamts die durch eine Collecte von den Beamten dieses Zollamts gesammelten 250 Rbl., durch den Inspector der Rigaschen Kreisschule Herrn Krebs, als Ertrag eines musikalischen Abends und einer Collecte 103 Rbl., die durch Herrn Platow gesammelten 42 Rbl. 50 Kop., von den Beamten der Livländischen Gouvernements-Verwaltung 28 Rbl. 25 Kop. und von dem Kaufmann Smirnow 60 Arschin Barchent.

Nachdem die erstgenannte Summe der Livländischen Localverwaltung der Gesellschaft des Rothen Kreuzes, die drei übrigen Summen und der Barchent aber dem Rigaschen Damencomité dieser Gesellschaft übergeben worden, hält der Livländische Gouverneur es für seine Pflicht, Solches zur allgemeinen Kenntniß zu bringen. Nr. 8661.

Von dem Evangelisch-Lutherischen Consistorium der Stadt Riga wird hierdurch der Böttchergeselle **Heinrich Liedecke** angewiesen, sich binnen 6 Monaten a dato vor dieses Gericht zur Anhörung des in Ehescheidungssachen seiner Ehefrau Marie Liedecke geb. Lewinkat wieder ihn ergangenen Urtheils zu stellen, widrigenfalls das Urtheil, als auch gegen ihn rechtskräftig ergangen, angesehen werden wird.
Riga-Stadt-Consistorium, den 23. November 1877. 2

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands werden von dem Rigaschen Ordnungsgerichte ersucht, nach dem laut einer Mittheilung des Rigaschen Kreis-Militairchefs am 3. v. Mts. desertirten Gemeinen des Rigaschen örtlichen Bataillons **Georg Fedorowitsch Ster**, 23 Jahre alt, 2 Arschin $2^{6}/_{8}$ Werschok groß, Nachforschungen anzustellen und im Ermittellungsfalle denselben an die Verwaltung des Rigaschen Kreis-Militairchefs arrestlich auszusenden. Nr. 12990. 1
Riga-Ordnungsgericht, den 19. November 1877.

In Anlaß dessen, daß einem verdächtigen männlichen Individuum 3 Säcke mit Leinsaat, welche er von einem ihm unbekannten Menschen bei der Dünamündeschen Eisenbahnbrücke gekauft haben will, abgenommen worden, wird der resp. Eigenthümer hierdurch aufgefordert, sich in 14 Tagen a dato bei dem Rigaschen Ordnungsgerichte, unter Beibringung von genügenden Beweismitteln für sein Eigenthumsrecht an der Leinsaat, zu melden, widrigenfalls mit derselben in gesetzmäßig vorgeschriebener Weise verfahren werden wird. Nr. 13001. 2
Riga-Ordnungsgericht, den 24. November 1877.

Am 7. November ist 1) eine dunkelbraune Stute $4^{1}/_{2}$ Jahr alt, außer einem kleinen weißen Fleck auf der Stirn, ohne Abzeichen, 2) ein Korbwagen auf Druckfedern, grün lackirt und mit blauem Tuch ausgeschlagen, 3) das zu diesem Gespann gehörige Fahrgeschirr gestohlen worden. Das Wolmarsche Ordnungsgericht bringt Vorstehendes bei dem Ersuchen zur allgemeinen Kenntniß, etwa mögliche Nachweise über den gegenwärtigen Inhaber obgenannten Gespanns dem Wolmarschen Ordnungsgericht zu liefern.
Wolmar-Ordnungsgericht, den 16. November 1877. Nr. 12183. 1

Die zur Pernauschen Stadtgemeinde verzeichneten
Woldemar Tettenborn,
Friedrich Borm,
Johann Klug und
Georg Elbson,
welche nach den für sie gezogenen Nummern dem Eintritte in den Militairdienst unterliegen, haben sich bei der Pernauschen Kreis-Wehrpflicht-Commission zur Besichtigung, resp. zum Empfange nicht gemeldet. In solchem Anlasse ersucht die Pernausche Steuer-Verwaltung die sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden nach den genannten Personen genaue Nachforschungen anstellen und selbige im Ermittelungsfalle, wenn nöthig, arrestlich dieser Steuer-Verwaltung einsenden zu wollen.
Pernau-Steuer-Verwaltung, den 24. November 1877. Nr. 603. 3

Sämmtliche Polizeiverwaltungen des Livländischen Gouvernements werden von der Poelksschen Gemeinde-Verwaltung ersucht, nach den unten benannten, zur Poelksschen Gemeinde verzeichneten Gemeindegliedern, welche sich bereits mehrere Jahre ohne irgendwelche Legitimation im Reiche aufhalten und ihre Krons- und Gemeinde-Abgaben schulden, die sorgfältigsten Nachforschungen anstellen und dieselben im Betreffungsfalle unverzüglich an diese Gemeinde-Verwaltung, behufs Liquidirung ihrer Abgaben, aussenden zu wollen. Die Namen derselben sind:

Samul Naris,	Jürri Nibo,
Peter Watt,	Gusto Maat,
Hendrik Kanna,	Jaan Puudus,
Hendrik Herne,	Jaan Lill,
Johan Kiwwi,	Jaan Grünthal,
Josep Wähhi,	Gottlieb Tinberg,
Jaan Muhhel,	Jaan Wioso.

Poelks, den 16. November 1877. Nr. 128. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin werden hierdurch sämmtliche im Jahre 1857 geborenen, zum Kaufmannsstande, sowie zum Zunft-, Bürger- und Arbeiter-Oclad der Stadt Fellin verzeichnete Personen hierdurch aufgefordert, sich spätestens bis zum 1. Januar 1878, zur Empfangnahme ihrer Wehrpflicht-Anschreibungs-Atteſtate, bei der Fellinschen Steuer-Verwaltung zu melden und gleichzeitig ihre Alters- und Schulzeugnisse, wie nicht minder bei etwaiger Beanspruchung eines Rechts auf Vergünstigung, die in dieser Beziehung erforderlichen Zeugnisse, unter Angabe ihres Berufs und Gewerbes, beizubringen.
Fellin-Rathhaus, den 17. November 1877.
Nr. 804. 2

Kad tas pee Golgowsky walsts peederrigs **Emil Kleebach**, jau wairak gaddus bes passes apkahrt blandahs un ta dsihwes weeta ir nesinnama; tad teek wissas pilsehtu- un semu-polizejas usaizinatas — kur ween tas Emil Kleebach atrastohs — to ka arrestantu schai walsts waldischanai peesuhtiht.
Golgowsky, 16. Nowember 1877. Nr. 335. 2

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr dimittirte Cavallerie-Major und Ritter Burchard Baron von Vietinghoff, als Erbbesitzer des im Pillistferschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes **Cabbal mit Ollepaeh**, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Cabbal mit Ollepaeh ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 3. Mai 1878 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1. Reinsalle Nr. 48, groß 16 Thlr. 46 Gr., dem Bauer Tönno Markus, für den Kaufpreis von 2785 Rbl.
2. Kassisabba Nr. 55 mit Soldanisaaka Nr. XVII, groß 15 Thlr. 73 Gr., dem Bauer Johann Lutter, für den Kaufpreis von 2728 Rbl.

3. Notti Nr. 87, groß 11 Thlr. 51 Gr., dem Bauer Andres Pent, für den Kaufpreis von 1700 Rbl.
4. Silla jago Nr. 98, groß 28 Thlr. 8 Gr., dem Bauer Daniel Dobrow, für den Kaufpreis von 5600 Rbl.
5. Pedori Nr. 100, groß 26 Thlr. 5 Gr., dem in den Gemeindeverband eingetretenen Heinrich Kubly, für den Kaufpreis von 4550 Rbl.
6. Kasse Nr. 111, groß 19 Thlr. 21 Gr., dem Bauer Ado Rosa, für den Kaufpreis von 2885 Rbl.
7. Petri Nr. 112, groß 19 Thlr. 70 Gr., dem Bauer Jaak Mäggi, für den Kaufpreis von 2866 Rbl.
8. Matsina Nr. 117, groß 19 Thlr. 35 Gr., dem Bauer Märt Radik, für den Kaufpreis von 2908 Rbl.
9. Seppa Nr. 120, groß 19 Thlr. 75 Gr., dem Bauer Andres Tischler, für den Kaufpreis von 2975 Rbl.
10. Kökke Nr. 122, groß 23 Thlr. 23 Gr., dem Bauer Märt Ots, für den Kaufpreis von 3488 Rbl.
11. Jago Nr. 123, groß 23 Thlr. 5 Gr., dem Bauer Jaan Radik, für den Kaufpreis von 3456 Rbl.
12. Wannatra Nr. 129, groß 23 Thlr. 18 Gr., dem Bauer Hendrik Reiner, für den Kaufpreis von 3480 Rbl.
13. Wannatra Nr. 134, groß 21 Thlr. 61 Gr., dem Bauer Jaak Pödra, für den Kaufpreis von 3250 Rbl.
14. Kanö Nr. 135, groß 22 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Jaan Lott, für den Kaufpreis von 3410 Rbl.
15. Sabbi augo Nr. 142, groß 17 Thlr. 88 Gr., dem Bauer Märt Pihhelgas, für den Kaufpreis von 2696 Rbl.
16. Süre mihkle Nr. 159, groß 19 Thlr. 2 Gr., dem Bauer Hans Suurkask, für den Kaufpreis von 2853 Rbl.
17. Ratta seppa Nr. 165, groß 19 Thlr. 20 Gr., dem Bauer Peet Kiwwisild, für den Kaufpreis von 2900 Rbl.
18. Otsa pedi Nr. 168, groß 19 Thlr. 83 Gr., dem Bauer Hans Anderson, für den Kaufpreis von 2988 Rbl.
19. Wälja otsa Nr. 170, groß 10 Thlr. 60 Gr., dem Bauer Peet Merk, für den Kaufpreis von 1600 Rbl.
20. Aukomäe Nr. 172, groß 12 Thlr. 50 Gr., dem Bauer Jaan Sander, für den Kaufpreis von 1885 Rbl.
21. Sihhi Nr. 178, groß 7 Thlr. 84 Gr., dem Bauer Maddis Kuck, für den Kaufpreis von 1200 Rbl.
22. Kabbeli Nr. 192, groß 8 Thlr. 40 Gr., der Cabbalschen Bauergemeinde, für den Kaufpreis von 1275 Rbl.
23. Ollepaeh Loëma Nr. 8, groß 8 Thlr. 22 Gr., dem Bauer Jaan Kaasik, für den Kaufpreis von 1236 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 3. Novbr. 1877. Nr. 2086. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Kirchspielsrichter J. v. Nasackin, als subst. Bevollmächtigter der Erben des weil. Herrn Friedrich Otto von Lilienfeld, Erbbesitzer des im St. Jacobischen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Gutes Hallick hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes zugehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Hallick ruhenden Hypotheken und Forderungen, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, aufforderen wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 3. Mai 1878, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

1. Wallistre Ado Nr. 1, groß 19 Thaler 86 Groschen, dem Bauer Michel Sietam, für den Kaufpreis von 2600 Rbl.
2. Wallistre Enno Nr. 6, groß 21 Thaler 60 Groschen, dem Bauer Jacob Saard, für den Kaufpreis von 2855 Rbl.
3. Landstück 32 k 1 und 32 b 1, welches mit dem bereits verkauften Gesinde Kenninga Anni Nr. 32 vereinigt werden soll, groß $36^{58}/_{112}$ Groschen, dem Käufer Hans Arens für den Preis von 280 Rbl.

Publicatum Fellin-Kreisgericht, den 3. Novbr. 1877. Nr. 2094. 1

Kad tas Kokmuischas Burgas pusmahjas rentneeks Mahrz Rosentals konkursê kritis un wina mantiba ofziona pahrdota, tad teek no Kokmuischas walsts-teesas wisi tee usaizinati, kas minetam Mahrz Rosenthalam ko parahdâ dewuschi, jeb no wina us paradu nehmuschi, triju mehneschu laikâ no apakschâ rakstitas deenas skaitoht, t. i. lihds 18. Februaram 1878, pee schihs walsts-teesas peeteiktees. Pehz notezejuscha termina aisdeweji netiks wairs klausiti un paradneeki tiks likumigi sohditi. Kokmuischas walsts-teesâ, tai 18. Novembri 1877. Nr. 300. 2

Торги. Torge.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß in der hierselbst anhängigen Concurssache des weiland Pfandbesitzers des Gutes Kaugershof, dimittirten Kirchspielsrichters Gustav Baron Krüdener, die nachstehend bezeichneten, dem Erblasser des Secretaire des Rigaschen Zollamts, Titulairraths Oscar von Schroeder von defuncto, Gustav Baron Krüdener, zum Kastenpfand übergebenen und von dem genannten Oscar von Schroeder anher eingelieferten, in blanco cedirten vier hypothekarischen Obligationen a 5%, nämlich:

1) die von dem Kahrl Ohsol und Dawe Lesding am 23. October 1865 ausgestellte, am 15. December 1869 sub Nr. 388 auf das Kaugershofsche Gesinde Kaln-Emming ingrossirte, in blanco cedirte Obligation groß 600 Rbl. S.,
2) die von dem Jahn Ohsol und Mahrz Bergmann am 23. October 1863 ausgestellte, am 15. December 1869 sub Nr. 440 auf das Kaugershofsche Gesinde Walmeering ingrossirte, in Blanco cedirte Obligation groß 310 Rbl. S.,
3) die von dem Jacob Müller am 16. Januar 1865 ausgestellte, am 24. Mai 1871 sub Nr. 918 auf das Schloß-Mojahnsche Gesinde Kahrklin ingrossirte, in Blanco cedirte, und nach geschehener Abzahlung annoch für . . . . 560 Rbl. S., valedirende Obligation,
4) die von dem Jacob Müller am 16. Januar 1865 ausgestellte, am 24. Mai 1871 sub Nr. 919 auf das Schloß-Mojahnsche Gesinde Kahrklin ingrossirte, in Blanco cedirte Obligation . . . groß 500 Rbl. S.

und zwar jede dieser vier obberegten Obligationen einzeln sammt anhängigen Renten bei diesem Hofgerichte am 9. Januar 1878 öffentlich an den Meistbietenden unter der Bedingung versteigert werden sollen, daß von der meistgebotenen Summe die eine Hälfte sofort nach erhaltenem Zuschlage, die andere Hälfte aber spätestens innerhalb acht Tagen a dato der Versteigerung, bei Vermeidung des Verlustes der erstgezahlten Hälfte baar bei diesem Hofgerichte eingezahlt werden, und sind die qu. Obligationen in der Canzlei dieser Behörde einzusehen. Nr. 6118. 3

Riga-Schloß, am 25. November 1877.

Лица, желающія брать въ наемъ лавку, устроенную на такъ называемомъ Александровскомъ рынкѣ у Большой пумпы, для продажи чая и кофею, срокомъ съ сего же числа впредь по 1. Марта 1879 года, приглашаются симъ явиться въ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 29. Ноября и 1. Декабря с. г., въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же коммисію для разсмотрѣнія и подписки условій, до означенныхъ торговъ касающихся. № 1304. 1

Рига-ратгаузъ, 22. Ноября 1877 года.

Diejenigen, welche die auf dem sog. Alexandermarkte, bei der großen Pumpe, neuerrichtete Thee- und Kaffeebude von jetzt ab bis zum 1. März 1879 miethen wollen, werden hierdurch aufgefordert, sich an den auf den 29. November und 1. December c. anberaumten Ausbotsterminen, um 12 Uhr Mittags, zur Verlautbarung ihrer Meistbote, zeitig zuvor aber zur Durchsicht und Unterzeichnung der Bedingungen beim Stadt-Cassa-Collegio einzufinden. Nr. 1304. 1

Riga-Rathhaus, den 22. November 1877.

Прибалтійское Управленіе Государственными Имуществами доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что 13. Января 1878 года, въ присутствіи Рамданскаго волостнаго правленія будетъ производиться рѣшительный торгъ на отдачу въ 18 лѣтнее, съ 1878 года, арендное содержаніе для сельско-хозяйственныхъ цѣлей, съ обязательствомъ осушки, трехъ травяныхъ болотъ площадью отъ 23 до $30^1/_4$ дес., расположенныхъ въ Рамданской казенной дачѣ, 1. Рижскаго лѣсничества, Лифляндской губерніи, въ 8 верстахъ отъ станціи Кокенгузенъ.

Арендныя условія могутъ быть разсматриваемы въ управленіи и у мѣстнаго лѣсничаго, живущаго вблизи купальнаго мѣста Дуббельнъ. № 5608. 3

Die Baltische Domainen-Verwaltung bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Vergebung von drei in dem Ramdanschen Kronsforste des 1. Rigaschen Forstes, des Livländischen Gouvernements, in der Entfernung von 8 Werst von der Station Kokenhusen belegenen Morästen, von 23 bis $30^1/_4$ Dessätinen groß zur landwirthschaftlichen Bearbeitung, unter der Bedingung der Trockenlegung derselben, in 18jährige Pacht vom 1. Januar 1878 ab, am 13. Januar 1878 bei der Ramdanschen Gemeinde-Verwaltung ein definitiver Torg wird abgehalten werden.

Die Pachtbedingungen können sowohl in der Domainen-Verwaltung, als auch bei dem örtlichen Herrn Förster, wohnhaft unweit des Badeortes Dubbeln, eingesehen werden. Nr. 5608. 3

No Baltijas Domehnu pahrwaldibas tohp wisseem par sinnu zaur scho sluddinahts, ka behl isnohmoschanas trihs purwu, atrohdoschohs Ramdanes krohna meschâ, 1. Rihgas mescha aprinki, Widsemmes gubbernijâ, 8 werstes attahlu no stanzijas Kohkneffes, no 23 lihds $30^1/_4$ dessetin leeluma preeksch semkohpibas, ar nolihgumu behl issausoschanas, us 18 gaddeem, no 1. Janwara 1878 g. sahkoht, tanni 13. Janwarî 1878. g. pee Ramdanes pagasta waldibas taps torgi bes peretorgeem noturreti.

Tee nohmoschanas nolihgumi ir dabbujami preeksch eeskattischanahs, woi nu pee Domehnu pahrwaldibas, jeb pee weetiga mescha kunga, kursch dsihwo netahli no Dubbulteem. Nr. 5608. 3

Von der 1. Livländischen Bezirks-Steuer-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß wegen nichterfolgter Entrichtung von der Hohen Krone zustehender Accise, für aus dem Festenschen Brennereikeller abgelassenen Alkohol, auf dem im Wendenschen Kreise und Festenschen Kirchspiele belegenen Gute Festen am 8. December 1877 ein Quantum von circa dreitausend vierhundert Grad wasserfreien Alkohols (3400 %) gegen gleich baare Zahlung meistbietlich verkauft werden soll.

Es werden somit resp. Kaufliebhaber aufgefordert, sich zum benannten Tage, um 8 Uhr Morgens, auf dem Gute Festen zahlreich einfinden zu wollen. Nr. 951. 2

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß die diesseits durch Proclam vom 19. October c. Nr. 1480 publicirte Versteigerung der Ullilaschen Gesinde Matto, Kässo, Pedo, sowie Truusa und Wiskari am 8. und 9. December c. nicht stattfinden wird. Nr. 3136. 2

Dorpat-Kreisgericht, am 17. November 1877.

Виленское окружное артиллерійское управленіе приглашаетъ желающихъ къ торгу, имѣющему производиться 12. Декабря въ 12 часовъ дня въ г. Динабургѣ при окружномъ артиллерійскомъ складѣ на поставку въ Динабургскій и въ Бобруйскій отдѣлы окружнаго артиллерійскаго склада накладокъ съ подкладками для діафрагменныхъ шрапнелей въ количествѣ въ каждый изъ складовъ по 5900 девяти фунтовыхъ и по 7900 четырехъ фунтовыхъ.

Торгъ будетъ произведенъ рѣшительный безъ переторжки и притомъ изустный съ допущеніемъ присылки по почтѣ или подачѣ лично объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ отъ лицъ имѣющихъ на то право по закону и съ

соблюденіемъ всѣхъ установленныхъ правилъ для заготовленій по Военному вѣдомству.

Размѣръ залога долженъ быть въ 20% съ подрядной суммы.

Подробныя условія, чертежи и описанія требующихся въ поставку накладокъ съ подкладками, можно разсматривать ежедневно въ присутственные часы въ управленіи Динабургскаго окружнаго артиллерійскаго склада въ Динабургѣ и въ окружномъ артиллерійскомъ управленіи въ Вильнѣ.

При подачѣ или присылкѣ запечатанныхъ объявленій слѣдуетъ не упустительно дѣлать на конвертахъ установленную надпись.

Пріемъ объявленій будетъ производиться въ день торга до 12 часовъ утра, отъ желающихъ же торговаться изустно пріемъ объявленій начнется въ 10 часовъ утра; объявленія написанныя несогласно съ правилами о заготовленіяхъ по Военному вѣдомству будутъ оставлены безъ послѣдствій. № 25074. 3

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ объявляетъ симъ, что на отдачу въ новое арендное содержаніе 7 казенныхъ мызъ, состоящихъ въ Лифляндской губерніи, Аренсбургскаго уѣзда, считая съ 23. Апрѣля 1878 года и на переоброчку 4 оброчныхъ статей въ Лифляндской и Курляндской губерніяхъ, будетъ произведенъ **одинъ рѣшительный торгъ, безъ переторжки.**

Составъ мызъ и оброчныхъ статей слѣдующій:

Наименованіе имѣній и оброчныхъ статей.	Доходныя статьи имѣнія.			Земли			Сумма, съ которой начнется торгъ.		Оцѣночная стоимость строеній.	На сколько лѣтъ.	Гдѣ будетъ производиться рѣшительный торгъ.	Когда назначенъ рѣшительный торгъ.
	Мельницы.	Корчмы.	Шинки.	усадебной и пахатной.	сѣнокосной.	пастбищной.						
				Десятины.			Руб.	Коп.	Рубли.			
Въ Лифляндской губерніи, Аренсбургскаго уѣзда, на Островѣ Эзелѣ: съ 23. Апрѣля 1878 г.												
1) Казен. имѣніе Кахтла	—	—	1	97,09	125,96	162,83	439	33	4045	18	Въ Эзельскомъ Орднунгсгерихтѣ, въ городѣ Аренсбургѣ.	4. Января 1878 г.
2) „ „ Коггуль	—	—	1	61,29	92,57	138,92	315	1	2530	18		
3) „ „ Сакла	—	—	1	59,77	113,28	63,09	232	10	3755	18		
4) „ „ Рео	—	—	—	49,34	116,01	136,58	204	21	3085	18		11. Января 1878 г.
5) „ „ Абро	—	—	1	59,41	175,23	161,78	364	51	3660	24		
6) „ „ Аттель	—	1	—	29,93	135,25	148,69	177	23	3025	18		
7) „ „ Бракельсгофъ	—	—	1	42,04	104,12	141,85	192	72	3810	18		
Въ Лифляндской губерніи, Венденскаго уѣзда: съ 1. Января 1878 г.												
8) Гиршенгофская водяная мельница	1	—	—	—	5,80	—	168	—	1050	12	Въ управленіи Государственными Имуществами въ г. Ригѣ.	20. Декабря 1877 г.
Въ Курляндской губерніи, Добленскаго уѣзда:												
9) Петергофская корчма Блуке	—	1	—	6,66	7,06	1,01	229	92	1750	12		
10) „ „ Берзенъ	—	1	—	6,78	3,68	0,64	105	56	1000	12		
Въ Курляндской губерніи, Тальсенскаго уѣзда: съ 23. Апрѣля 1878 г.												
11) Маткульнская корчма Азенъ	—	1	—	1,50	—	—	Будетъ объявлено на торгѣ.		419	12	Въ Маткульнскомъ волостномъ правленіи.	11. Января 1878 г.

1) Желающіе торговаться должны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ, заблаговременно до начатія торга до 12 часовъ по полудни, вмѣстѣ съ свидѣтельствами о своемъ званіи и надлежащіе залоги, а именно годовую арендную сумму и третью часть стоимости строеній.

2) Подробныя арендныя условія и описанія имѣній и оброчныхъ статей, желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Управленіи Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ, у мѣстныхъ чиновниковъ Особыхъ Порученій и въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ назначены торги.

3) Кромѣ изустнаго торга допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ.

4) Торгъ будутъ произведенъ, только **одинъ рѣшительный, безъ переторжки.**

№ 6642. 2

Die Verwaltung der Reichsdomainen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung von 7 Kronsgütern im Livländischen Gouvernement, Arensburgschen Kreise, gerechnet vom 23. April 1878, sowie zur Verpachtung von 4 Obrockstücken, belegen im Kur- und Livländischen Gouvernement, **ein entscheidender Torg ohne Peretorg** abgehalten werden wird.

Der Bestand der Kronsgüter und Obrockstücke ist folgender:

Benennung der Hoflagen und Obrockstücke.	Hofesnutzungen.			Ländereien.			Berechnete Revenüen.		Werth der Gebäude.	Dauer der Arrende.	Wo der entscheidende Torg stattfinden wird.	Wann der entscheidende Torg anberaumt worden.
	Mühlen.	Krüge.	Schenken.	Acker.	Wiesen.	Weide.						
				Dessätinen.			Rbl.	Kop.	Rbl.	Jahre		
Im Livländischen Gouvernement, Arensburgschen Kreise, auf der Insel Oesel: vom 23. April 1878 ab												
1) Kronsgut Kachtla	—	—	1	97,09	125,96	162,83	439	33	4045	18	Beim Oeselschen Ordnungsgerichte in der Stadt Arensburg.	Den 4. Januar 1878.
2) „ Koggul	—	—	1	61,29	92,57	138,92	315	1	2530	18		
3) „ Sackla	—	—	1	59,77	113,28	63,09	232	10	3755	18		
4) „ Reo	—	—	-	49,34	116,01	136,58	204	21	3085	18		Den 11. Januar 1878.
5) „ Abro	—	—	1	59,41	175,23	161,78	364	51	3660	24		
6) „ Attel	—	1	—	29,93	135,25	148,69	177	23	3025	18		
7) „ Brackelshof	—	—	1	42,04	104,12	141,85	192	72	3810	18		
Im Livländischen Gouvernement, Wendenschen Kreise: vom 1. Januar 1878 ab:												
8) Hirschenhöfsche Wassermühle	1	—	—	—	5,80	—	168	—	1050	12	Bei der Baltischen Domainen-Verwaltung in Riga.	Den 20. Decbr. 1877.
Im Kurländischen Gouvernement, Doblenschen Kreise, in der Nähe der Station Olai: vom 1. Januar 1878 ab:												
9) Peterhoffscher Blucke-Krug	—	1	—	6,66	7,06	1,01	229	92	1750	12		
10) „ Bersen- „	—	1	—	6,78	3,68	0,64	105	56	1000	12		
Im Kurländischen Gouvernement, Talsenschen Kreise: vom 23. April 1878 ab												
11) Mattkulnscher Ahsen-Krug	—	1	—	1,50	—	—	Wird beim Torge bekannt gemacht.		419	12	Bei der Mattkulnschen Gemeinde-Verwaltung.	Den 11. Januar 1878.

1) Diejenigen, welche am Torge Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich oder durch ihre Bevollmächtigten, zeitig vor Beginn des Torges, bis 12 Uhr Mittags, zugleich mit ihren Standesbeweisen auch die erforderlichen Salogge, im Betrage der Jahresarrendesumme und des dritten Theils vom obbezeichneten Werthe der Gebäude, beizubringen.

2) Die ausführlichen Arrende-Bedingungen, sowie die Beschreibungen der Güter und Obrockstücke können an allen Sitzungstagen bei der Domainen-Verwaltung, bei den Beamten zu besonderen Aufträgen und dort, wo die Torge abgehalten werden, eingesehen werden.

3) Außer dem mündlichen Angebote werden auch Offerten in versiegelten Couverts entgegengenommen.

4) Es wird nur ein entscheidender Torg, ohne Peretorg, abgehalten werden. Nr. 6642. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ: Баронъ **Э. Криденеръ.**

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Рижскій Дамскій Комитетъ Общества попеченія о раненыхъ и больныхъ воинахъ, благодаря за поступившія въ комитетъ послѣ 19. Ноября с. г. пожертвованія, свидѣтельствуетъ о полученіи слѣдующихъ:

	Руб.	Коп.
По сборнымъ книжкамъ поступило:		
отъ г-жи статской совѣтницы фонъ Бергкольцъ	52	40
Кромѣ того: отъ баронессы фонъ Кампенгаузенъ-Ореллень	25	—
чрезъ г-на Гееде	25	—
чрезъ г-на Кейзера	137	50
отъ чиновниковъ Рижской Таможни	51	78
чрезъ инспектора 2. Рижскаго уѣзднаго училища г-на Кребсъ, отъ музыкальнаго вечера, устроеннаго учениками того училища	103	—
чрезъ г-на Платова	42	50
отъ компаніи Балтійскихъ льняныхъ мануфактурныхъ издѣлій	200	—
отъ работниковъ Кенгерагской льняной прядильни	65	—
отъ г-на Ивана Өедорова	10	—
отъ неизвѣстной Курляндской дамы (изъ того числа 2 рубля на елку)	10	—
отъ г-жи фонъ Брюммеръ-Фестенъ	10	—
отъ Рижскихъ гвардейцевъ и певчаго общества „Лидеркранцъ“	123	—
чрезъ г-жи Гауффе	40	75
чрезъ г-на Э. Платеса	37	7
отъ г-на Герцъ за проданные знаки	100	—
отъ г-на купца Б. Зигфридъ	10	—
отъ г-жи фонъ Рубушъ, Витебской губерніи	25	—

Далѣе: отъ г-жи Л. П. 2 пары чулокъ, 4 напульсника, отъ г-на Гофнунгъ корпія, отъ г-на М. Дитрихъ 500 сигаръ, отъ г-жи N. N. 6 паръ чулокъ, 18 бинтовъ, 12 платковъ, тряпки для мазей, отъ А. Козаковъ пакъ корпіи, чрезъ 1. Эзельскаго приходскаго суда 22 пары чулокъ, 1 шерстяный жилетъ, 3 пары перчатокъ, отъ г-жи N. N. 6 паръ чулокъ, отъ г-жи Петерговой пакъ корпіи, чрезъ г-на Н. М. Платовъ отъ г-на Хмелевскій 2 пары перчатокъ, отъ г-жи М. Калнингъ 1 простыня, 1 рубаха, 1 пара штановъ, отъ г-жи Анны Граусбергъ 1 простыня, 2 пары чулокъ, отъ г-жи Ф. Г. Романовой 1 простыня, 2 пары штановъ, 2 сальфетки, 1 фуфайка, отъ г-жи А. И. Платовой $2^3/_4$ ℔ корпіи, 2 фуфайки, 2 пары штановъ, 3 рубахи, 1 утиральникъ, членомъ Рижской городской гвардіи и пѣвчимъ общества „Лидеркранцъ“ собрано отъ А. В. 3 пары чулокъ, старое бѣлье, отъ Кека 100 сигаръ, 3 пары штановъ, 6 рубахъ, 1 скатерть, 1 ℔ корпіи, отъ N. N. 1 пара валенокъ, отъ N. N. 3 пары чулокъ, отъ Д. Л. 2 пары чулокъ, отъ однаго слѣпаго пакъ корпіи, отъ мадамы Гейзе 3 пары чулокъ, отъ N. N. 12 утиральниковъ, отъ N. N. 9 паръ чулокъ, отъ N. N. пакъ корпіи, отъ И. Германа 4 шерстяные жилета, отъ г-жи Ратфельдеръ 2 пары чулокъ, отъ Е. Б. 2 пары чулокъ, чрезъ книжную торговлю А. Гауффе отъ г-жи Маріи Мензе 6 паръ чулокъ, отъ Е. К. Зафкинъ 6 паръ чулокъ, отъ г-жи В. В. 1 пакъ перевязочной матеріи, отъ Л. Бекера 3 пары чулокъ, отъ Якова Болдона изъ мызы Шенекъ 9 паръ перчатокъ, 4 аршинъ холста, 3 утиральника, отъ дѣвицы Штейнбергъ пакъ корпіи, чрезъ дѣвицу Гелены Капланъ отъ г-жи Р. Залмановицъ 12 утиральниковъ, отъ г-жи Адельгейды Залмановицъ 3 простыни, 6 носовыхъ платковъ, отъ Л. Левенсона 6 паръ чулокъ, отъ Шварцбордта 3 рубахи, пакъ корпіи, отъ М. Розенберга 1 рубаха, 2 пары штановъ, отъ К. Еліашена 3 простыни, 6 утиральниковъ, отъ Октера 2 рубахи, 1 пара штановъ, отъ К. Розенберга 3 рубахи, 1 пара штановъ, отъ Ф. Геймана 2 пары чулокъ, отъ Э. Розенберга 3 простыни, 2 башлика, отъ г-жи Розенбергъ 3 рубахи, отъ г-жи Герцфельдтъ 2 фуфайки, отъ г-жи Гиршбергъ 3 простыни, отъ Башала 1 простыня, 1 рубаха, 1 пара штановъ, чрезъ Его Преосвященство г-на Епископа Рижскаго и Митавскаго отъ пастора Перновской церкви Скоропостишнаво 25 бинтовъ, 2 утиральника, корпія, отъ г-на Эзельскаго благочинаго пакъ холщевыхъ тряпокъ, 10 паръ чулокъ, 3 пары перчатокъ, отъ неизвѣстнаго 2 бинта, 13 сѣтокъ, 2 шапки, изъ мызы Альтъ-Адленъ 20 паръ чулокъ, отъ г-жи Борнгольдтъ 12 паръ чулокъ, 1 пакъ корпіи, 6 ℔ чаю, перевязочная матерія, отъ г-жи А. Пемецридеръ 6 паръ чулокъ, чрезъ баронессу Искуль-Гильденбандтъ отъ книгопродавца В. Беца 200 книгъ, 100 журналовъ, такъ какъ отъ г-на купца Ментсъ 2 пака шерстяной пряжи отъ г-жи К. и г-жи П. 2 старыя шуби.

О дальнѣйшихъ пожертвованіяхъ въ свое время будетъ объявлено въ газетахъ.

Das Rigasche Damen-Comité der Gesellschaft zur Pflege verwundeter und kranker Krieger dankt hiermit für die bei demselben nach dem 19. November a. c. eingegangenen Gaben und quittirt zugleich über folgende:

	Rbl.	Kop.
Eingegangen sind mit Sammelbüchern:		
von Frau Staatsräthin v. Berkholz	52	40
Außerdem von Frau Baronin v. Kampenhausen-Orellen	25	—
durch Herrn Heede	25	—
durch Herrn Keyser	137	50
von den Zollbeamten	51	78
von dem Inspector Herrn Krebs aus einer von den Schülern der 2. Rigaschen Kreisschule veranstalteten musikalischen Abendunterhaltung	103	—
durch Herrn Platow	42	50
von der Compagnie der Baltischen Leinen-Manufactur	200	—
von den Arbeitern in der Flachsspinnerei zu Kengeragge	65	—
von Herrn Iwan Fedorow	10	—
von einer Kurländischen Dame (davon 2 Rbl. zum Weihnachtsbaum.)	10	—
von Frau von Brümmer-Festen	10	—
durch die Rigaer Garde aus dem Liederkranz	123	3
durch Herrn Hauffe	40	75
durch Herrn E. Plates	37	7
von Herrn Geertz, für verkaufte Hut-Abzeichnungen	100	—
von Herrn Kaufmann B. Siegfriedt	10	—
von Frau v. Rubusch aus dem Witebskischen Gouvernement	25	—

Ferner von Frau L. P. 2 Paar wollene Socken, 4 Pulswärmer, von Herrn Hoffnung Charpie, von Herrn M. Dietrich 500 Cigarren, von Frau N. N. 6 Paar wollene Socken, 12 Augenbinden, 12 dreieckige Tücher, Salbenläppchen, 6 Leinbinden, von A. Kosakow 1 Päckchen Charpie, durch das 1. Oeselsche Kreisgericht 22 Paar Socken, 1 wollene Weste, 3 Paar Handschuhe, von Frau N. N. 6 Paar wollene Socken, von Frau Peterchow 1 Päckchen Charpie, durch Herrn N. M. Platow von Herrn Chmelewski 2 Paar Handschuhe, von Frau M. Kalning 1 gebrauchter Laken, 1 Hemd, 1 Paar Hosen, von Frau Anna Graußberg 1 Laken, 2 Paar wollene Socken, von Frau F. H. Romanow 1 Laken, 2 Paar Hosen, 2 Servietten, 1 Jacke, von Frau A. J. Platow $2^3/_4$ ℔ Charpie, 2 Jacken, 2 Paar Hosen, 3 Hemde, 1 Handtuch, von den Mitgliedern der Stadtgarde und dem Rigaer Liederkranz gesammelt von A. W. 3 Paar wollene Socken, alte Wäsche, von Keck 100 Cigarren, 1 Paar leinene Hosen, 2 Paar gewebte Hosen, 6 Hemde, 1 altes Tischtuch, 1 ℔ Charpie, von N. N. 1 Paar Filzschuhe, von N. N. 3 Paar wollene Socken, von D. L. 2 Paar Socken, von einem Blinden 1 Packen Charpie, von Madame Heise 3 Paar wollene Socken, von N. N. 12 Handtücher, von N. N. 9 Paar wollene Socken, von N. N. 1 Packen Charpie, von J. Hermann 4 wollene Westen, von Frau Rathfelder 2 Paar wollene Socken, von E. B. 2 Paar wollene Socken, durch die Buchhandlung A. Hauffe von Frau Marie Mense 6 Paar wollene Socken, von E. K. Saskin 6 Paar wollene Socken, von Frau W. W. 1 Päckchen Verbandzeug, von L. Becker 3 Paar wollene Socken, von Jacob Baldohn vom Gute Schöneck 9 Paar Handschuhe, 4 Ellen Leinwand, 3 alte Handtücher, von Fräul. Steinberg 1 Päckchen Charpie, durch Fräulein Helene Kaplan von Frau R. Salmanowitz 12 Handtücher, von Frau Adelheide Salmanowitz 3 Laken, 6 Taschentücher, von L. Loewenson 6 Paar wollene Socken, von Schwarzbrodt 3 Hemde, 1 Päckchen Charpie, von M. Rosenberg 1 Hemd, 2 Paar Beinkleider, von K. Eliaschen 3 Laken, 6 Handtücher, von Octer 2 Hemde, 1 Paar Beinkleider, von R. Rosenberg 3 Hemde, 1 Paar Beinkleider, von F. Heymann 2 Paar wollene Socken, von E. Rosenberg 3 Laken, 2 Baschliks, von Frau Rosenberg 3 Hemde, von Frau Herzfeldt 2 Barchent-Jacken, von Frau Hirschberg 3 Laken, von Barchal 1 Laken, 1 Hemd, 1 Paar Beinkleider, durch Se. Eminenz den Herrn Erzbischof von dem Pastor der Pernauschen Kirche Skoropostishni 25 Leinbinden, 2 Handtücher, Charpie, und zwar von den Pernauschen Einwohnern Efim Nikolajewitsch 4 ℔, von dem Bürger Semen Malschew 5 ℔, von der Unterofficiers-Wittwe Irine Dertjewoi $2^1/_2$ ℔ und der übrige Theil durch die Kinder der Pernauschen Kirchenschnle, von dem Herrn Oeselschen Kirchen-Inspector 1 Päckchen Leinwandlappen, 10 Paar Strümpfe, 3 Paar Handschuhe, von einem Unbekannten 2 Leibbinden, 13 Netze, 2 Kallotchen, vom Gute Alt-Adlehn 20 Paar wollene Socken, von Frau Bornholdt 12 Paar wollene Strümpfe, 1 Päckchen Charpie, 6 ℔ Thee, Verbandzeug, von Fräulein A. Pemetzrieder 6 Paar wollene Socken, durch Frau Baronin Uexküll-Güldenbandt von Herrn Buchhändler W. Betz 200 Bücher, 100 illustrirte Zeitschriften, sowie von dem Herrn Kaufmann C. Ments 2 Packen bunte Strickwolle, von Frau K. und Frau P. am 9. November über angegebene 2 alte Pelze.

Ueber fernere Darbringungen wird seinerzeit in den Zeitungen quittirt werden.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 30. Ноября 1877 года.